EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos **1.ª FASE**

2006

PROVA ESCRITA DE LATIM

A prova é constituída por cinco grupos:

I – Análise morfossintáctica
II – Tradução
III – Etimologia
IV – Versão
V – Cultura

O examinando pode consultar dicionários de Latim-Português e Português-Latim ou bilingues estrangeiros.

V.S.F.F.

TEXTO

Dido, ao descobrir que Eneias se prepara para partir, sente-se traída quanto aos juramentos trocados e questiona-o com estas palavras.

«Nec te noster amor nec te data dextera[1] quondam
nec moritura tenet crudeli funere Dido?
Quin etiam hiberno[2] moliris sidere[2] classem
et mediis properas Aquilonibus[3] ire per altum,
crudelis[4]? Quid, si non arua aliena domosque
ignotas peteres, et Troia antiqua maneret,
Troia per undosum peteretur classibus aequor?»

Virgílio, *Eneida*, IV, 307-313
Paris, Les Belles Lettres

Notas:

1 *data dextera*: compromisso assumido.

2 *hiberno sidere*: na estação invernosa; no Inverno.

3 *Aquilo, -onis*: Aquilão (vento do norte).

4 *crudelis*: refere-se ao sujeito subentendido *tu*.

Após uma leitura atenta do texto, responda às questões que se seguem.

I

Análise morfossintáctica

1. Identifique o caso e a função sintáctica de:
   - **1.1.** *noster amor* (verso 1);
   - **1.2.** *undosum (...) aequor* (verso 7);
   - **1.3.** *classibus* (verso 7).

2. Considere a forma verbal *moritura* (verso 2).
   - **2.1.** Identifique-a de forma completa e enuncie o verbo a que pertence.
   - **2.2.** Transcreva o nome com que ela concorda.
   - **2.3.** Diga em que caso se encontra esse nome e justifique.

3. Atente na forma verbal *peteres* (verso 6).
   - **3.1.** Identifique-a de forma completa e enuncie o verbo a que pertence.
   - **3.2.** Justifique o modo em que se encontra.

II
Tradução

Traduza o texto, utilizando uma linguagem clara e correcta.

III
Etimologia

Escreva, explicitando-lhes o sentido, duas palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com cada um dos seguintes vocábulos latinos:

1. *aliena* (verso 5);
2. *ignotas* (verso 6).

IV
Versão

Escreva em latim o seguinte texto:

Dido falou com Eneias de tal maneira que as suas palavras o perturbaram vivamente. Em seguida, chorando, pede-lhe que não se afaste de Cartago.

Vocabulário:
afastar-se: *abeo, -is, -ire, -iui (-ii), -itum.*
perturbar: *conturbo, -as, -are, -aui, -atum.*

V
Cultura

Eneias resolveu partir de Cartago, uma vez que o cumprimento do dever superava os interesses pessoais.

Numa composição clara e bem estruturada sobre **os valores fundamentais do povo romano** – a ***uirtus***, a ***pietas*** e a ***fides*** – **representados pelo herói Eneias**, saliente:

- o ideal de *uirtus*;
- a manifestação da *pietas* na estrutura familiar, cívica e religiosa;
- a influência da *fides* na vida social e cívica.

FIM

COTAÇÕES

I .... **40 pontos**

1. .... 24 pontos
   - 1.1. .... 8 pontos
   - 1.2. .... 8 pontos
   - 1.3. .... 8 pontos

2. .... 9 pontos
   - 2.1. .... 3 pontos
   - 2.2. .... 2 pontos
   - 2.3. .... 4 pontos

3. .... 7 pontos
   - 3.1. .... 3 pontos
   - 3.2. .... 4 pontos

II .... **80 pontos**

III .... **20 pontos**

1. .... 10 pontos

2. .... 10 pontos

IV .... **30 pontos**

V .... **30 pontos**

Total .... **200 pontos**